

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



CCPR

Distr.
GENERAL

CCPR/C/1/Add.9/Corr.1
28 October 1977

RUSSIAN
Original: English

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Вторая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Первоначальные доклады государств-участников, которые
должны быть представлены в 1977 году

Добавление

ШВЕЦИЯ

Исправление */

1. Стр. 19

Перед абзацем, начинающимся со слов "При определенных условиях ...",
вставить

Закон (1977:20) о слежке с помощью телевизионной системы, работающей по замкнутому каналу, вошел в силу 1 июля 1977 года. Этот закон применяется к телевизионным камерам, смонтированным таким образом, что они без присутствия оператора могут быть использованы для наблюдения за лицами. Закон включает в себя общее положение о том, что контрольные камеры должны устанавливаться с должным учетом личной жизни индивидуума, а также положение, согласно которому лицо, применяющее контрольную камеру, должно быть уведомлено о наказуемом правонарушении. Закон также предусматривает, что без специального разрешения контрольная камера не может быть установлена таким образом, что она будет направлена на место, открытое для посещений или посещаемое широкой публикой. В соответствии с законом, разрешение на применение контрольной камеры может быть выдано только в том случае, если камера необходима в целях, изложенных в заявке на разрешение, и нет основания ожидать какого-либо неуместного вмешательства в личную жизнь.

*/ Дополнение и добавление, включенные в это исправление, были получены от правительства Швеции в письме от 28 октября 1977 года.

GE.77-11228

2. Стр. 28

Абзац, начинающийся со слов "С другой стороны, в области трудового права ...",
заменить на

С другой стороны, в области трудового права право на организацию обеспечивается Общим уставом закона о трудовой жизни (1976:580). Этот Закон, к тому же, основан на принципе свободы ассоциаций, и основная цель его вновь введенных положений - это дать рабочим возможность посредством переговоров и соглашений оказывать влияние на организацию работы и на управление делами компании. Этот закон в равной мере применяется к государственному и к частному секторам.

Текст данного Закона (в переводе на английский язык) прилагается к первоначальному докладу Швеции к статье 16 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.